

IGLESIA DE SANTIAGO

Siglos XVII - XVIII
Estilo Renacentista - Barroco

La iglesia originaria, del siglo XVI, se levantó sobre una antigua ermita dedicada también al Santo Patrón de España, ubicada en el lugar donde la tradición afirma que predicó el Apóstol Santiago cuando estuvo en la ciudad de camino hacia Granada. Se vio afectada por sucesivos terremotos e incendios, por lo que la parroquia registra más remodelaciones y reconstrucciones que ningún otro edificio religioso de la ciudad.

En su fachada barroca destaca la insignia militar y religiosa de la Orden Santiaguista: una cruz simulando una espada con forma de flor de lis en empuñadura y brazos, que representaría el carácter caballeresco del Santo. El interior, de aspecto sobrio, presenta paredes blancas con sencillos adornos dorados.

 **17th - 18th Century**
Renaissance / Baroque style

The original 16th century church was built on the site of a former hermitage also dedicated to the Patron Saint of Spain, Santiago, or Saint James, located where tradition has it that the Apostle preached when he came to the city on his way to Granada. The church has undergone more renovation and reconstruction than any other religious building in the city as a result of successive damage caused by earthquakes and fires.

On the Baroque façade we can see the military and religious emblem of the Order of Saint James: a sword-cross adorned at the ends with fleurs-de lis representing the chivalric nature of the Saint. The interior of the church is a sober space with white walls and simple gilded ornamentation.

 **XVII^e - XVIII^e siècles**
Style renaissance / baroque

L'église originale, du XVI^e siècle, fut érigée sur un ancien ermitage également dédié au Saint patron d'Espagne. Elle était située à l'endroit où, selon la tradition, l'apôtre Saint Jacques, de passage dans la ville, prêcha avant de gagner Grenade. Elle fut touchée par des tremblements de terre et incendies et c'est pour cela que cet édifice fait état de plus de rénovations et reconstructions que n'importe quel autre ouvrage de la ville.

Sa façade baroque arbore l'écu militaire et religieux de l'Ordre de Santiago : une croix en forme d'épée, à la poignée et la garde fleurdelisées, qui représente le caractère chevaleresque du saint. L'intérieur, sobre d'aspect, présente des murs blancs ornés d'humbles parures dorées.



Código QR: Este código permite acceder a los contenidos de la página web de la Concejalía de Turismo de Lorca.

Es necesario disponer de teléfono móvil con cámara y programa para descodificar códigos QR, y tan sencillo como apuntar con la cámara al código.

QR Code: This code allow you to access the web page of the Lorca Tourist Board.

You need a mobile phone with a camera and a programme for decoding QR codes. Just point the camera at the code, it's that easy.

QR Code: Ce code permet d'accéder aux contenus du site internet de la Direction du Tourisme de Lorca. Vous aurez besoin d'un téléphone portable équipé d'un appareil photo et doté d'un programme de décodification de codes QR puis il vous suffira de viser le code avec l'appareil photo.